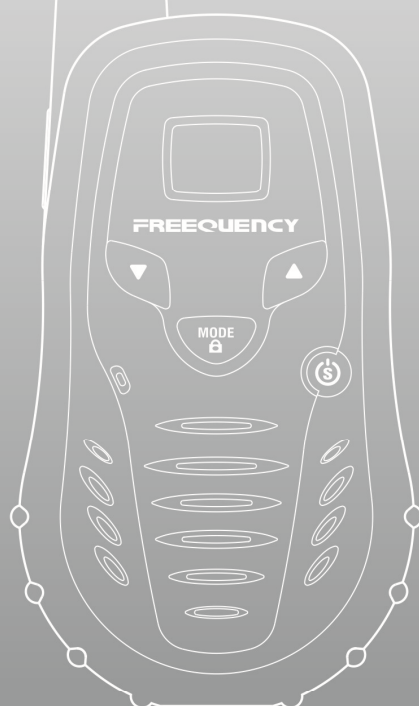


# PMR-121TX

**PMR-121TX / PMR-121TX-2CH**



## **RADIOTELEFON PMR** INSTRUKCJA OBSŁUGI



[www.gde.pl](http://www.gde.pl)



Importer:

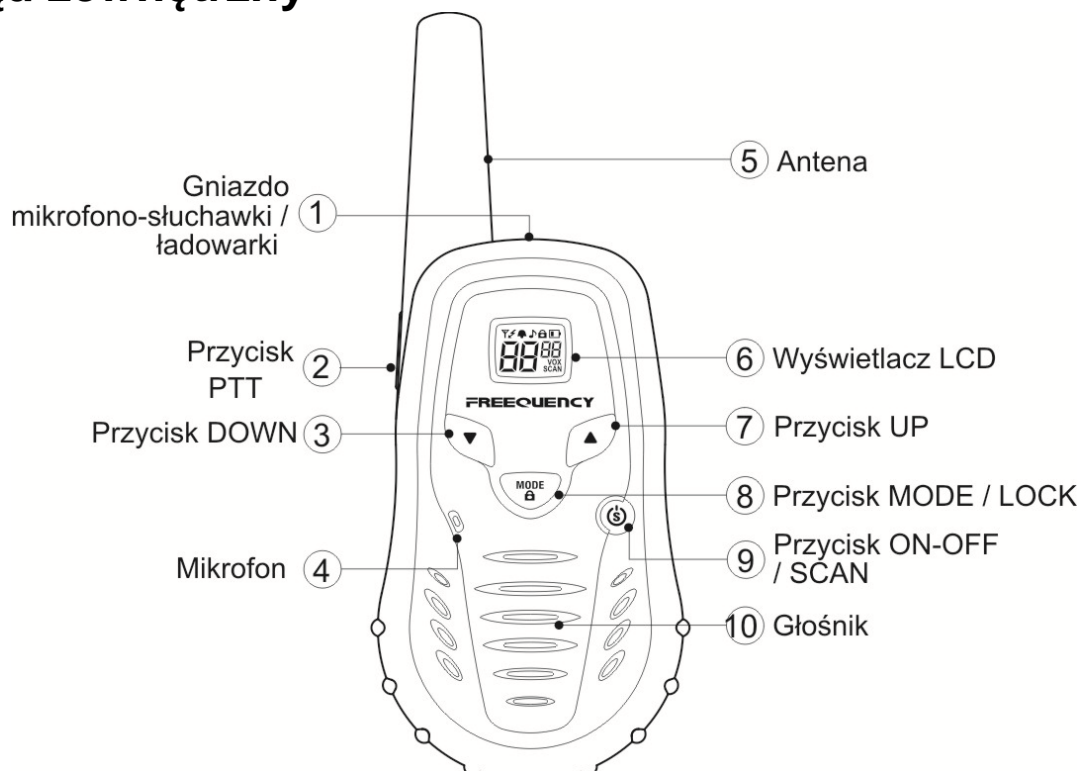
GDE POLSKA  
Włosań, ul. Świątnicka 88  
32-031 Mogilany

tel. +48 12 256 50 25(35)  
GSM: +48 697 777 519  
[biuro@gde.pl](mailto:biuro@gde.pl)  
[www.gde.pl](http://www.gde.pl)

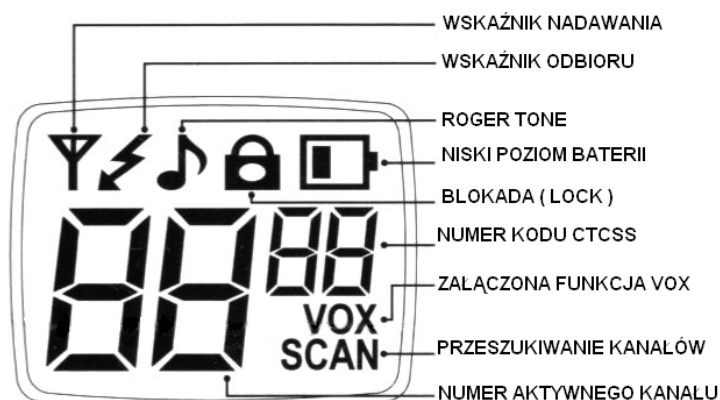
## Wyposażenie

- radiotelefon z anteną ( 2 szt. )
- instrukcja obsługi ( 1 szt. )
- uchwyt mocujący do paska ( 2 szt. )
- ładowarka biurkowa z zasilaczem ( 1 szt. )
- akumulatory ( 2 komplety – AAA - 6 szt. )

## Wygląd zewnętrzny



## Wyświetlacz



## Baterie / Akumulatory

Upewnij się, że baterie są zainstalowane poprawnie. Zła polaryzacja może uszkodzić radiotelefon i traci on wówczas gwarancję. Dla lepszej i dłuższej pracy radiotelefonu polecamy stosowanie baterii alkalicznych lub akumulatorów Ni-MH. Nie stosuj równocześnie używanych i nowych baterii. Nie stosuj równocześnie baterii i akumulatorów.

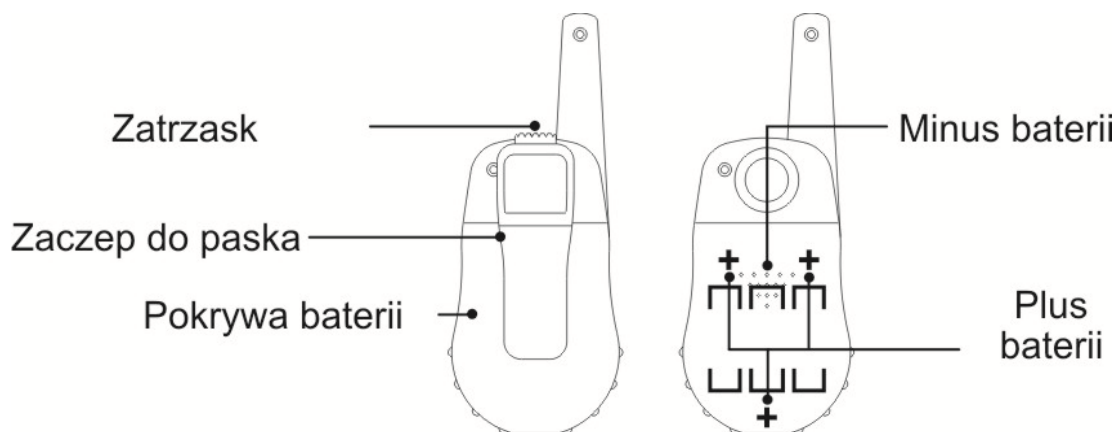
Jeżeli telefon nie będzie używany przez dłuższy czas, należy koniecznie wyjąć baterie. Do ładowania akumulatorów służy specjalna ładowarka. Baterie należy sformatować, poprzez całkowite powolne rozładowanie, a następnie naładowanie. Czynność powtórzyć. Cykl ładowania akumulatorów wynosi 12 – 15 godzin (zaleca się ładowanie jednocześnie obydwu radiotelefonów).

Akumulatory podlegają szybszemu zużyciu niż pozostałe wyposażenie radiotelefonu. Przewidywany okres użytkowania akumulatorów wynosi 6 miesięcy.

## Instalacja baterii

Radiotelefon, wymaga zasilania z trzech baterii lub akumulatorów rozmiaru AAA.

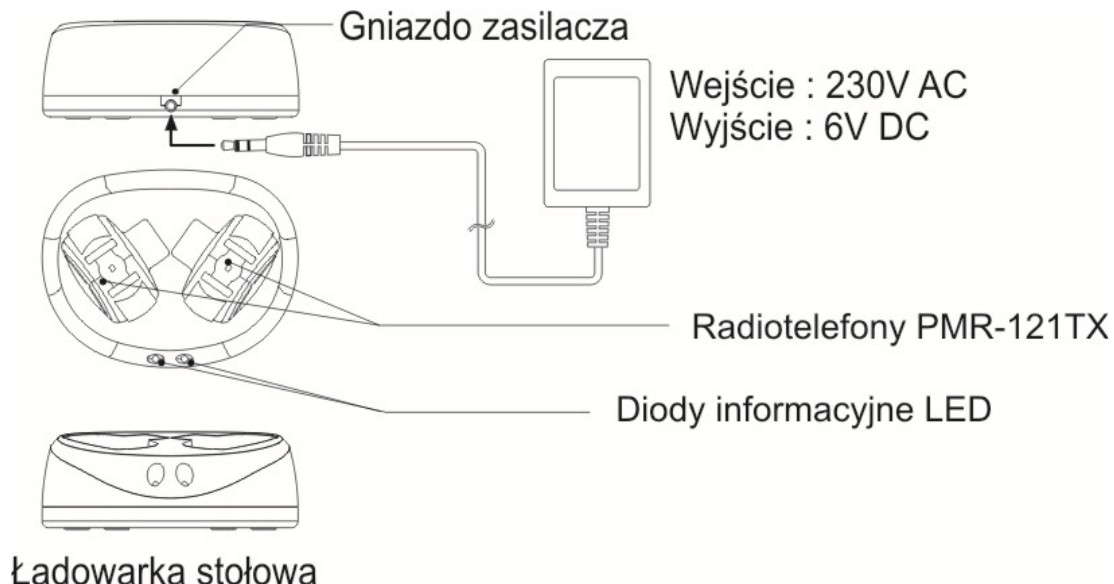
- upewnij się, że radiotelefon jest wyłączony.
- zdejmij pokrywę pojemnika na baterie, naciskając przycisk blokujący, przesuwając ją w dół.
- umieść baterie zgodnie z rysunkiem zamieszczonym na dnie pojemnika.
- załóż i zatrzaśnij pokrywę pojemnika.



## Uwaga!

Jeżeli zainstalowany jest zaczep do paska przed przystąpieniem do instalacji baterii zdemontuj go poprzez naciśnięcie na zatrzaśnik i wyjęcie zaczepu z gniazda mocującego, bądź przekręć go do pozycji poziomej.

Ładowarka dostarczona do modelu PMR-121TX-2CH umożliwia jednoczesne ładowanie dwóch radiotelefonów.



Zaleca się stosowanie zestawu akumulatorów dostarczonych w komplecie z radiotelefonem. Stosowanie ogniw innego typu może spowodować uszkodzenie ładowarki, radiotelefonu lub samych baterii.

## Opis klawiszy / funkcji

### Przycisk ON/OFF



Aby włączyć/wyłączyć radiotelefon naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF przez co najmniej 2 sekundy. Usłyszysz dźwięk potwierdzający włączenie/wyłączenie radiotelefonu ( długi 'beep' – włączony, krótki 'beep' – wyłączony ).

### Przycisk PTT (Push-To-Talk)



Naciśnięcie przycisku PTT pozwala na wysyłanie informacji głosowej do każdego radiotelefonu ustawionego na tym samym kanale oraz pod-kanale (CTCSS). Trzymaj radiotelefon w odległości 2,5 – 5 cm i mów bezpośrednio do wbudowanego mikrofonu. Kiedy skończysz mówić puść przycisk PTT aby odebrać nadchodzący sygnał. W momencie naciśnięcia przycisku PTT na wyświetlaczu zapali się ikona (Y), kiedy odbierasz sygnał na wyświetlaczu zapali się ikona (Z).

Przycisk PTT może służyć także do przywołania innego radiotelefonu. Naciśnij szybko dwukrotnie przycisk PTT aby wywołać radiotelefon pracujący na tym samym kanale.

### Przyciski UP/DOWN (Góra/Dół)



Po włączeniu radiotelefonu przyciskami **UP/DOWN** można regulować poziom głośności w zakresie 1–7. W momencie kiedy radiotelefon jest w funkcji ustawień przyciskami **UP/DOWN** możesz edytować nastawy radia.

## Funkcje radiotelefonu

### Wysyłanie i odbieranie wiadomości

- Włącz radiotelefon – naciśnij przycisk Włącz/Wyłącz (**ON/OFF**) i przytrzymaj go przez dwie sekundy.
- Naciśnij przycisk **MODE** (numer kanału zacznie migać).
- Wybierz żądany kanał naciskając przycisk Góra/Dół (**UP/DOWN**). O nadchodzącej wiadomości świadczy zapalenie się ikony (↘).
- Aby nadać wiadomość naciśnij przycisk **PTT**, mów do wbudowanego mikrofonu z odległości 2,5 – 5cm.
- Po nadaniu wiadomości puść klawisz **PTT**.
- Komunikacja między radiotelefonami jest możliwa tylko i wyłącznie kiedy kanały i Kody CTCSS (podkanały) są takie same.
- Jeżeli funkcja podkanałów jest aktywna, na wyświetlaczu LCD pojawi się numer podkanału (01–38).

### Wybieranie kanału

- Włącz radiotelefon i naciśnij przycisk **MODE** (numer kanału zacznie migać).
- Wybierz żądany kanał używając przycisków Góra/Dół (**UP/DOWN**).
- Naciśnij przycisk **PTT** aby zatwierdzić wybrany kanał (numer kanału przestanie migać).

### Wybieranie kodu CTCSS

- Włącz radiotelefon i naciśnij przycisk **MODE** dwukrotnie (na wyświetlaczu pojawi się migający napis **of** lub numer podkanału).
- Wybierz żądany podkanał (01–38) używając przycisków **UP/DOWN**.
- Naciśnij przycisk **PTT** aby zatwierdzić wybór.
- Funkcja CTCSS może zostać wyłączona poprzez wybór **of** jako numer podkanału.

#### **Uwaga!**

*Aby możliwa była łączność pomiędzy radiotelefonami typu PMR muszą być one ustawione na ten sam kanał oraz podkanał. Aby skomunikować się z radiotelefonem PMR, który nie posiada funkcji pod-kanałów ustaw radiotelefon na tym samym kanale i wyłącz funkcję podkanałów (**of**). Podkanały CTCSS nie zapewniają bezpiecznego połączenia i pozwalają innym na podsłuch rozmowy. Zapewniają jedynie ignorowanie pozostałych użytkowników tego samego kanału.*

### Funkcja VOX

Funkcja ta pozwala na nadawanie wiadomości głosowej lub sygnału bez konieczności naciskania klawisza **PTT**, zarówno przez wbudowany mikrofon jak i zewnętrzny zestaw słuchawkowy.

Aby załączyć funkcję VOX należy:

- włączyć radiotelefon i nacisnąć trzykrotnie przycisk **MODE** (na wyświetlaczu pojawi się migająca ikona **VOX**),
- naciśnij jeden z przycisków **UP/DOWN** aby wybrać jedną z dostępnych opcji **on** (włączony) lub **of** (wyłączony),
- naciśnij przycisk **PTT** aby zatwierdzić wybór,
- kiedy funkcja jest włączona na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona (**VOX**).

## Funkcja Roger Tone

Funkcja ta powiadamia sygnałem dźwiękowym o zakończeniu nadawania (zwolnieniu klawisza **PTT**).

Aby załączyć funkcję Roger Tone należy:

- włączyć radiotelefon i nacisnąć czterokrotnie przycisk **MODE** (na wyświetlaczu pojawi się migająca ikona (♫)),
- naciśnij jeden z przycisków **UP/DOWN** aby wybrać jedną z dostępnych opcji **on** (włączony) lub **of** (wyłączony),
- naciśnij przycisk **PTT** aby zatwierdzić wybór,
- kiedy funkcja jest włączona na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona (♫).

## Dźwięk klawiszy

Radiotelefon potwierdza naciśnięcie przycisków sygnałem dźwiękowym.

Aby załączyć / wyłączyć dźwięk klawiszy należy:

- włączyć radiotelefon i nacisnąć pięciokrotnie przycisk **MODE** (na wyświetlaczu pojawi się migająca ikona (♫)),
- naciśnij jeden z przycisków **UP/DOWN** aby wybrać jedną z dostępnych opcji **on** (włączony) lub **of** (wyłączony),
- naciśnij przycisk **PTT** aby zatwierdzić wybór,
- kiedy funkcja jest włączona na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona (♫).

## Wywoływanie (Call)

Aby wywołać inny radiotelefon sygnałem dźwiękowym należy nacisnąć szybko dwukrotnie przycisk **PTT**. Radiotelefon ma możliwość wyboru jednego z 3 tonów sygnału dźwiękowego.



Aby wybrać ton wywołania należy:

- włączyć radiotelefon i nacisnąć sześciokrotnie przycisk **MODE** (na wyświetlaczu pojawi się migający numer tonu),
- naciśnij jeden z przycisków **UP/DOWN** aby wybrać jeden z trzech tonów,
- naciśnij przycisk **PTT** aby zatwierdzić wybór.

## Blokada Funkcji

Funkcja ta pozwala na uniknięcie przypadkowego przestawienia ustawień radiotelefonu.

Aby zablokować radiotelefon:

- włącz radiotelefon, naciśnij i przytrzymaj przycisk **MODE** przez co najmniej 2 sekundy lub do momentu kiedy na wyświetlaczu zapali się ikona blokady () ,
- w celu wyłączenia funkcji blokady przyciśnij i przytrzymaj przycisk **MODE** przez 2 sekundy – ikona () zniknie.

### **Uwaga!**

*Pomimo załączonej funkcji blokad, klawisze **ON/OFF**, **PTT** oraz regulacja poziomu głośności **UP/DOWN** będą działały poprawnie.*

### **Przeszukiwanie (Scan)**

Funkcja ta pozwala na automatyczne przeszukiwanie wszystkich kanałów. Podczas przeszukiwania możesz nadawać i odbierać wiadomości – skanowanie zostanie przerwane w momencie odebrania sygnału i po 5 sekundach powróci do poprzedniej funkcji.

### **Uwaga!**

*Podczas przeszukiwania przycisk **MODE** jest nieaktywny, ponadto funkcja skanowania znacznie skraca czas działania radiotelefonu przy zasilaniu baterijnym/akumulatorowym.*

Aby rozpocząć przeszukiwanie należy:

- Włączyć radiotelefon i ponownie nacisnąć przycisk **ON/OFF / SCAN**. Na wyświetlaczu pojawi się ikona **SCAN**.
- Radiotelefon automatycznie rozpocznie przeszukiwanie kanałów w kolejności 1–8.
- Jeżeli radiotelefon przeszuka całe pasmo i nie znajdzie żadnego sygnału możesz wcisnąć klawisz **PTT** aby rozpocząć nadawanie na kanale który wcześniej był ustawiony (funkcja wybierania kanałów). Po 15 sekundach od zakończonego nadawania radiotelefon powróci do funkcji przeszukiwania.
- Aby wyłączyć przeszukiwanie naciśnij przycisk **ON/OFF**. Radiotelefon powróci do normalnej pracy – ikona **SCAN** zgaśnie.

### **Stan baterii**

Kiedy baterie będą rozładowane na wyświetlaczu pojawi się migająca ikona () . Naładuj baterie lub wymień na nowe.

### **Podświetlanie wyświetlacza**

W momencie naciśnięcia któregośkolwiek przycisku wyświetlacz LCD zostaje podświetlony. Po 5 sekundach od naciśnięcia ostatniego klawisza podświetlanie automatycznie zgaśnie.

## W razie problemów

Jeżeli wystąpią jakiegokolwiek problemy z obsługą radiotelefonu przed oddaniem go do serwisu najpierw wyłącz radiotelefon i wyjmij baterie, następnie włóż je z powrotem i włącz radiotelefon – powróci on do funkcji fabrycznych.

Problemy takie jak: brak nadawania, słaby odbiór i dźwięk mogą być spowodowane niskim poziomem naładowania baterii.

## Uwaga!

- Wyjmij baterie jeżeli nie zamierzasz używać radiotelefonu przez dłuższy czas. Pozwoli to na uniknięcie wylania baterii i uszkodzenia radiotelefonu.
- Unikaj wystawiania radiotelefonu na wysokie temperatury i wilgoć.
- Nie zaleca się modyfikowania radiotelefonu i zwiększania jego zasięgu.

## Specyfikacja techniczna

### Parametry ogólne

Częstotliwość	446,00625 – 446,09375Mhz
Liczba kanałów	8 kanałów
Odstęp międzykanałowy	12,5kHz
Zasilanie	3 x 1.5V AAA

\* WEJŚCIE : AC 230V 50Hz 30mA

\* WYJŚCIE : DC 6V 200mA



***!Do ładowania akumulatorów używaj tylko i wyłącznie zasilacza z oznaczeniem CE!***



## Tabela częstotliwości

KANAŁ	CZĘST. (MHz)	KANAŁ	CZĘST. (MHz)
1	446,00625	5	446,05625
2	446,01875	6	446,06875
3	446,03125	7	446,08125
4	446,04375	8	446,09375

## Tabela kodów CTCSS

NR	CZĘST.(Hz)	NR	CZĘST.(Hz)	NR	CZĘST.(Hz)
1	67,0	14	107,2	27	167,9
2	71,9	15	110,9	28	173,8
3	74,4	16	114,8	29	179,9
4	77,0	17	118,8	30	186,2
5	79,7	18	123,0	31	192,8
6	82,5	19	127,3	32	203,5
7	85,4	20	131,8	33	210,7
8	88,5	21	136,5	34	218,1
9	91,5	22	141,3	35	225,7
10	94,8	23	146,2	36	233,6
11	97,4	24	151,4	37	241,8
12	100,0	25	156,7	38	250,3
13	103,5	26	162,2	OFF	0

## Deklaracja CE



Na etykiecie produktu widnieje znak CE. Symbol ten stosowany jest zgodnie z wymaganiami Dyrektywy Europejskiej 1999/5/CE.



Symbol ten wskazuje, że sprzęt działa w paśmie częstotliwości niezharmonizowanych i wymaga w niektórych krajach licencji na używanie (w Polsce nie jest ona wymagana). Urządzenie to może być używane bez licencji i opłat w krajach: Austria, Belgia, Dania, Finlandia, Francja, Niemcy, Wielka Brytania, Grecja, Włochy, Luxemburg, Holandia, Portugalia, Polska, Hiszpania, Szwecja, Szwajcaria.

## Pozbywanie się starych urządzeń elektrycznych



Europejska Dyrektywa 2002/96/EC dotycząca Zużytych Elektrycznych i Elektronicznych Urządzeń (WEEE) zakłada zakaz pozbywania się starych urządzeń domowego użytku jako nieposortowanych śmieci komunalnych. Zużyte urządzenia muszą być osobno zbierane i sortowane w celu zoptymalizowania odzyskiwania oraz ponownego przetworzenia pewnych komponentów i materiałów. Pozwala to ograniczyć zanieczyszczenie środowiska i pozytywnie wpływa na ludzkie zdrowie. Przekreślony symbol „kosza” umieszczony na produkcie przypomina klientowi o obowiązku specjalnego sortowania.

Konsumenci powinni kontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących postępowania z ich zużytymi urządzeniami elektrycznymi i elektronicznymi.

## DECLARATION OF CONFORMITY

We, TTI Tech Co., Ltd. (TTI house, 163-4, Poi-dong, Gangnam-gu, Seoul, Korea), declare on our sole responsibility that this equipment complies with the essential requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive, 1999/5/EC, and that any applicable Essential Test Suite measurements have been performed.

Kind of equipment: PRIVATE MOBILE RADIO

Type-designation: PMR-121TX

Version (where applicable):

This compliance is based on conformity with the following harmonized standards, specifications or documents:

EN 300 296-1	V1.1.1(03-2001)
EN 300 296-2	V1.1.1(03-2001)
EN 301 489-1	V1.4.1(08-2002)
EN 301 489-5	V1.3.1(08-2002)
EN 60950	2000



Seoul, OCT . 1 , 2007

Place and date of issue

**H. J. Lee**  
Senior Manager

Signature

**COMMAX PL**

46 Koniecznego Str.  
32-040 Swiatniki Gorne  
Poland

T. +48 12 256 50 25

F. +48 12 270 56 96

Authorized representative

**PMR-121TX**

**TTI TECH CO., LTD.**

TŁUMACZENIE DEKLARACJI ZGODNOŚCI)**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

My, TTI Tech Co., Ltd. (TTI house, 1163-4, Gaepo-dong, Gangnam-gu, Seoul, Korea) deklarujemy na własną odpowiedzialność że poniższy sprzęt spełnia wymagania dotyczące dyrektywy R&TTE 1999/5/EC oraz przechodzi niezbędne testy.

Typ produktu: Radiotelefon PMR

Oznaczenie modelu: **PMR-121TX**

Wersja (jeśli wymagana):

Zgodne z normami :	EN 300 296-1	V1.1.1(03-2001)
	EN 300 296-2	V1.1.1(03-2001)
	EN 301 489-1	V1.4.1 (08-2002)
	EN 301 489-5	V1.3.1(08-2002)
	EN 60950	2000

**CE0700**

H. J. Lee  
Senior Manager

Seul, 01 Październik 2007

---